

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 263



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. október 5.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2013/482/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. szeptember 30.) az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság közötti, a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló megállapodás 11. cikke értelmében létrehozott vegyes bizottságon belül az Európai Unió által a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspontokról ..... 1

## RENDELETEK

- ★ A Tanács 953/2013/EU rendelete (2013. szeptember 26.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról 4
- ★ A Bizottság 954/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 4.) a 2009/2010–2014/2015. gazdasági évekre a 1701 vámtarifaszám alá tartozó, kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló 828/2009/EK rendelet cseh és lengyel nyelvi változatának helyesbítéséről 6
- ★ A Bizottság 955/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 4.) a propikonazol létező hatóanyag 9-es terméktípusba tartozó biocid termékekben való felhasználásának jóváhagyásáról <sup>(1)</sup> 7

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

- ★ A Bizottság 956/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 4.) az 543/2011/EU végrehajtási rendeletnek a gyümölcs- és zöldségágazatban működő termelői szervezetek számára nyújtott támogatás kifizetése tekintetében történő módosításáról ..... 9
  
- ★ A Bizottság 957/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 4.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnchen (OFJ)] ..... 11
  
- A Bizottság 958/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 4.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 13

#### HATÁROZATOK

2013/483/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. szeptember 30.) az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a motorkerékpároknak az általuk keltett zaj tekintetében történő jóváhagyására vonatkozó egységes rendelkezéseket megállapító 41. számú előírásának alkalmazásáról <sup>(1)</sup> ..... 15

2013/484/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. szeptember 30.) a Régiók Bizottsága egy spanyol tagjának kinevezéséről ..... 17

#### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2013/485/EU:

- ★ Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2013 határozata (2013. július 30.) a Vállalkozásfejlesztési Központ igazgatótanácsi tagjainak kinevezéséről ..... 18



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. szeptember 30.)

**az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság közötti, a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló megállapodás 11. cikke értelmében létrehozott vegyes bizottságon belül az Európai Unió által a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspontról**

(2013/482/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság közötti, a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló megállapodás <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a megállapodás) 2013. április 1-jén lépett hatályba.
- (2) A megállapodás 11. cikke létrehozta a vegyes bizottságot, amelynek egyik feladata a megállapodás megfelelő működésének biztosítása.
- (3) A megállapodás 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően a vegyes bizottság határozza meg saját eljárási szabályzatát.
- (4) Az Uniónak a vegyes bizottságon belül e vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspontja a mellékelt határozattervezeten alapul,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság közötti, a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló megállapodás 11. cikke értelmében létrehozott vegyes bizottságon belül az Unió által e vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspont a vegyes bizottságnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

Az Uniót a vegyes bizottságban képviselő személyek – a Tanács további határozata nélkül – elfogadhatnak kisebb technikai javításokat a határozattervezethez.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. szeptember 30-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> HL L 10., 2013.1.15., 3. o.

## TERVEZET

## A VEGYES BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(…)

## az eljárási szabályzatának elfogadásáról

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság közötti, a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló megállapodásra és különösen annak 11. cikkére,

mivel e megállapodás 2013. április 1-jén hatályba lépett,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT:

## 1. cikk

**Küldöttségvezetők**

(1) Az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság (a továbbiakban együtt: a felek) mindegyike kinevez egy küldöttségvezetőt, aki a kapcsolattartó személy szerepét tölti be a bizottsággal kapcsolatos valamennyi ügyben.

(2) A küldöttségvezetők átruházhatják küldöttségvezetői feladataikat vagy azok egy részét egy kinevezett helyettesre, amely esetben a továbbiakban a küldöttségvezetőre tett hivatkozások a kinevezett helyettesre is vonatkoznak.

## 2. cikk

**Az elnök**

(1) A bizottság elnöki tisztét az egyes felek küldöttségvezetői egy-egy naptári éven át, felváltva töltik be.

(2) Az elnök felelős a bizottság titkársági feladatainak ellátásáért.

## 3. cikk

**Ülések**

(1) Az elnök a másik küldöttségvezetővel egyetértésben meghatározza az ülések időpontját és helyét, illetve – elektronikus úton lebonyolított ülések esetében – a lebonyolítás technikai feltételeit. Az elnök és a másik küldöttségvezető az ülés időpontjának és helyszínének meghatározásakor figyelembe veszi az ülés 90 napon belül történő megtartására vonatkozó előírást.

(2) Amennyiben mindkét fél beleegyezik, a vegyes bizottság ülésein olyan szakértők is részt vehetnek, akik specifikus tájékoztatás kérése esetén képesek azt megadni.

(3) eltérő értelmű, közösen elfogadott rendelkezés hiányában a bizottság ülései nem nyilvánosak.

## 4. cikk

**Levelezés**

(1) A bizottsághoz intézett vagy annak szánt leveleket a bizottság elnökéhez kell eljuttatni. Ez utóbbi a bizottságot

érintő valamennyi levélről másolatot küld a másik küldöttségvezetőnek, a Brüsszelben működő Moldovai Misszió vezetőjének, valamint az EU chişinăui küldöttségvezetőjének.

(2) A bizottság elnöke és a másik küldöttségvezető közötti levelezés bármilyen írásbeli eszköz útján folytatható, beleértve az elektronikus leveleket is.

## 5. cikk

**Az ülések napirendjei**

(1) Az elnök az ülést megelőzően elkészíti a napirendtervezetet. A napirendtervezetet legkésőbb 20 munkanappal az ülés kezdete előtt meg kell küldeni a másik küldöttségvezetőnek. Az elnök által közreadott napirendtervezet a megállapodás 11. cikkének (3) bekezdésében foglaltakkal összefüggő, az elnök által kiválasztott napirendi pontokat foglalja magában.

(2) A küldöttségvezetők az ülés kezdetét legalább 10 munkanappal megelőzően kérhetik további, a 11. cikk (3) bekezdésével összefüggő napirendi pontok felvételét, amelyeket az elnök köteles belefoglalni a napirendtervezetbe.

(3) Az elnök legkésőbb 5 munkanappal az ülés kezdete előtt megküldi a végleges napirendtervezetet a másik küldöttségvezetőnek.

(4) A napirendet az elnök és a másik küldöttségvezető közös megállapodással fogadja el az egyes ülések kezdetén. Amennyiben arról az elnök és a másik küldöttségvezető erről megállapodik, a napirendtervezetben szereplőkön kívül egyéb kérdés is napirendre tűzhető.

## 6. cikk

**Az eszközök elfogadása**

(1) A bizottság által a megállapodás 11. cikkének (2) bekezdése értelmében hozott határozatokat a felekhez kell intézni, és azokat az elnöknek, valamint a másik küldöttségvezetőnek aláírásával kell ellátnia.

(2) A felek bármelyike dönthet úgy, hogy közléses valamely, a bizottság által elfogadott határozatot.

## 7. cikk

**Írásbeli eljárás**

(1) A bizottság határozatát írásbeli eljárás útján is el lehet fogadni, amennyiben az elnök és a másik küldöttségvezető erről megállapodik.

(2) Az írásbeli eljárás alkalmazását indítványozó küldöttségvezető eljuttatja a határozattervezetet a másik küldöttségvezetőnek. A másik küldöttségvezető válaszában jelzi, hogy elfogadja-e a tervezetet, javasol-e bármiféle módosítást arra vonatkozóan, vagy igényel-e haladékat annak további mérlegelésére. A tervezet elfogadása esetén azt a 6. cikk (1) bekezdésének megfelelően véglegesíteni kell.

#### 8. cikk

##### **Jegyzőkönyv**

(1) Az elnök valamennyi ülésről jegyzőkönyvtervezetet készít, és ezeket az üléstől számított 20 munkanapon belül eljuttatja a másik küldöttségvezetőnek. A jegyzőkönyvtervezet tartalmazza az előterjesztett ajánlásokat, továbbá feltüntethet bármely egyéb, a felek által levont következtetést. A másik küldöttségvezető jóváhagyja a tervezetet, vagy módosításokra vonatkozó javaslatokat terjeszt elő. Miután megegyezés jön létre a jegyzőkönyvtervezettel kapcsolatban, az elnök és a másik küldöttségvezető aláírásával látja el annak két eredeti

példányát. Az elnök és a másik küldöttségvezető megőrzi a jegyzőkönyvek egy-egy eredeti példányát.

(2) Amennyiben a következő ülés összehívásáig nem jön létre megállapodás a jegyzőkönyvekről, azokban rögzíteni kell az elnök által elkészített tervezetet, amelyhez mellékelni kell a másik küldöttségvezető által a módosításokra vonatkozóan benyújtott javaslatokat.

#### 9. cikk

##### **Költségek**

Mindegyik fél maga viseli a bizottság ülésein való részvételéhez kapcsolódóan felmerülő költségeket.

#### 10. cikk

##### **Titoktartás**

A bizottság tanácskozásai titkosak.

---

# RENDELETEK

## A TANÁCS 953/2013/EU RENDELETE

(2013. szeptember 26.)

### a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> I. mellékletében szereplő 852851 HR-alszám alá kizárólag vagy elsősorban a 8471 vtsz. alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerben használatos, nem katódsugárcsöves (CRT) monitorok tartoznak. A nem kizárólag vagy elsősorban a 8471 vtsz. alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerben használatos monitorok a 852859 HR-alszám alá kerültek besorolásra.
- (2) Az Európai Unió Bírósága ítélezési gyakorlatának<sup>(2)</sup> megfelelően a monitorok 852851 vagy 852859 HR-alszám alá történő besorolásának az objektív jellemzők és az adott monitor tulajdonságainak általános értékelésén kell alapulnia.
- (3) A digitális technológiák összefonódása miatt a pusztán technikai jellemzőkre történő hivatkozással nehéz meghatározni, hogy egy adott monitor kizárólag vagy elsősorban a 8471 vtsz. alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerben használatos-e. Különösen azon síkpanel megjelenítők helyes és egységes besorolásának

biztosítása vált technikailag lehetetlenné, amelyek képesek mind az automatikus adatfeldolgozó rendszerekből, mind az egyéb forrásokból érkező jelek megfelelő mértékű funkcionalitással való megjelenítésére.

- (4) Az Unió területén belüli gyártás ésszerű fejlődésének és a fogyasztás növekedésének biztosítása, valamint a tagállamok és harmadik országok közötti kereskedelem előmozdítása érdekében mind az uniós fogyasztóknak, mind az ipari ágazatnak érdekében áll a fent említett monitorok vámmentességének biztosítása.
- (5) A 2658/87/EGK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

1. A 2658/87/EGK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.
2. Az e rendeletben előírt KN-alszámokra vonatkozó módosítások 2013. december 31-ig TARIC-alszámokként alkalmazandók.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. szeptember 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

E. GUSTAS

<sup>(1)</sup> A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o., magyar nyelvű különkiadás, 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.).

<sup>(2)</sup> A Bíróságnak a C-376/07. sz., Staatssecretaris van Financiën kontra Kamino International Logistics BV. ügyben 2009. február 19-én hozott ítélete (EBHT 2009., I-1167. o.).

## MELLÉKLET

A 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének Második rész, XVI. áruosztály, 85. árucsoportjában a 8528 59, 8528 59 10, 8528 59 40 és 8528 59 80 KN-kódokra vonatkozó sorok helyébe a következők lépnek:

„8528 59	– – Más:		
	– – – Automatikus adatfeldolgozó gépektől érkező jelek megfelelő mértékű funkcionalitással való megjelenítésére alkalmas síkpanel megjelenítő:		
8528 59 20 <sup>(1)</sup>	– – – – Monokróm	14 <sup>(5)</sup>	p/st
	– – – – Színes:		
8528 59 31 <sup>(2)</sup>	– – – – – Folyadékkristályos kijelzős (LCD) technológiával működő képernyővel	14 <sup>(5)</sup>	p/st
8528 59 39 <sup>(3)</sup>	– – – – – Más	14 <sup>(5)</sup>	p/st
8528 59 70 <sup>(4)</sup>	– – – Más	14	p/st.

<sup>(1)</sup> 8528 59 10 20 TARIC-kód

<sup>(2)</sup> 8528 59 40 91 TARIC-kód

<sup>(3)</sup> 8528 59 80 91 TARIC-kód

<sup>(4)</sup> 8528 59 10 90, 8528 59 40 99 és 8528 59 80 99 TARIC-kódok

<sup>(5)</sup> Autonóm vámtétel: mentes”

## A BIZOTTSÁG 954/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. október 4.)

a 2009/2010–2014/2015. gazdasági évekre a 1701 vámtarifaszám alá tartozó, kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló 828/2009/EK rendelet cseh és lengyel nyelvi változatának helyesbítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 156. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

tekintettel a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról szóló, 2007. december 20-i 1528/2007/EK tanácsi rendeletre<sup>(2)</sup> és különösen annak 9. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról és a 732/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 978/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>(3)</sup> és különösen annak 18. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 828/2009/EK bizottsági rendelet<sup>(4)</sup> cseh és lengyel nyelvi változata, pontosabban a 11. cikk (1) bekezdése hibát tartalmaz.

- (2) A rendelet lengyel nyelvi változatában, pontosabban I. mellékletének II. részében egy másik hiba is található.
- (3) Ezeket a hibákat a 828/2009/EK rendelet hatálybalépésével egyidejű hatállyal javítani kell. A rendelet cseh és lengyel nyelvi változatának 11. cikke (1) bekezdésében a finomításra szánt cukor behozatali engedélyének jogosultjára vonatkozó kötelezettséget visszamenőleg vissza kell vonni, mivel az csak az engedélyek eredeti jogosultjára vonatkozik.
- (4) Ezért a 828/2009/EK rendeletet ennek megfelelően helyesbítenni kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Csak a cseh és a lengyel nyelvi változatra vonatkozik.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2009. szeptember 14-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. október 4-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 348., 2007.12.31., 1. o.<sup>(3)</sup> HL L 303., 2012.10.31., 1. o.<sup>(4)</sup> A Bizottság 828/2009/EK rendelete (2009. szeptember 10.) a 2009/2010–2014/2015. gazdasági évekre a 1701 vámtarifaszám alá tartozó, kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról (HL L 240., 2009.9.11., 14. o.).



## A BIZOTTSÁG 955/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. október 4.)

### a propikonazol létező hatóanyag 9-es terméktípusba tartozó biocid termékekben való felhasználásának jóváhagyásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 89. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett 10 éves munkaprogram második szakaszáról szóló, 2007. december 4-i 1451/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapítja azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> I. IA., illetőleg IB. mellékletébe való felvétel lehetősége szempontjából meg kell vizsgálni. E jegyzékben a propikonazol is szerepel.
- (2) Az 1451/2007/EK rendelet alapján és a 98/8/EK irányelv 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban megtörtént a propikonazol értékelése az említett irányelv V. melléklete szerinti – az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében meghatározott 9. terméktípusnak megfelelő – 9. terméktípusban, azaz a rost, bőr, gumi és polimerizált anyagok tartósítószerében való felhasználás céljából.
- (3) Finnországot jelölték referens tagállamnak, amely az 1451/2007/EK rendelet 14. cikke (4) és (6) bekezdésének megfelelően 2011. február 11-én benyújtotta a Bizottságnak az illetékes hatóság jelentését, valamint egy kapcsolódó ajánlást.
- (4) A tagállamok és a Bizottság megvizsgálta az illetékes hatóság jelentését. Az 1451/2007/EK rendelet 15. cikkének (4) bekezdése alapján a Biocid Termékek

Állandó Bizottsága 2013. július 12-én értékelő jelentésben foglalta össze a vizsgálat eredményeit.

- (5) Az értékelő jelentésből kitűnik, hogy a 9. terméktípusban felhasznált, propikonazol tartalmazó biocid termékek várhatóan megfelelnek a 98/8/EK irányelv 5. cikkében megfogalmazott követelményeknek.
- (6) Helyénvaló ezért jóváhagyni a propikonazolnak a 9-es terméktípusba tartozó biocid termékekben való felhasználását.
- (7) Mivel az értékelés a nanoanyagokkal nem foglalkozott, az 528/2012/EU rendelet 4. cikkének (4) bekezdése alapján a jóváhagyás az ilyen anyagokra nem terjed ki.
- (8) Egy adott hatóanyag jóváhagyását megelőzően célszerű elegendő időt hagyni arra, hogy a tagállamok, az érdekelt felek – és adott esetben a Bizottság – felkészülhessenek az ebből fakadó új követelmények teljesítésére.
- (9) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Biocid Termékek Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

A propikonazol mint a 9-es terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagot az e rendelet mellékletében szereplő előírásoktól és feltételektől függően jóvá kell hagyni.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. október 4-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 325., 2007.12.11., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL L 123., 1998.4.24., 1. o.

## MELLÉKLET

Közhasználatú név	IUPAC-név Azonosító számok	A hatóanyag minimális tisztasági foka <sup>(1)</sup>	A jóváhagyás időpontja	A jóváhagyás lejártának időpontja	Terméktípus	Különleges követelmények <sup>(2)</sup>
Propikonazol	1-[[[2-(2,4-diklór-fenil)-4-propil-1,3-dioxolán-2-il]metil]-1H-1,2,4-triazol EK-sz.: 262-104-4 CAS-szám: 60207-90-1	930 g/kg	2015. június 1.	2025. május 31.	9	<p>A termék értékelése során különleges figyelmet kell fordítani a jóváhagyás iránti kérelemben foglalt olyan felhasználásokhoz kapcsolódó kitétségre, kockázatokra és hatékonyságra, amelyekre a hatóanyag uniós szinten folytatott kockázatértékelése nem terjedt ki.</p> <p>A jóváhagyás feltételei:</p> <p>Az ipari felhasználók és a terméket foglalkozásszerűen alkalmazó felhasználók számára biztonságos munkafolyamatokat és megfelelő szervezeti intézkedéseket kell meghatározni. A termékeket megfelelő egyéni védőeszközökkel kell használni, kivéve, ha a kockázatok más módon is elfogadható szintre csökkenthetők.</p> <p>Ha egy árucikket propikonazzal kezeltek vagy abba szándékosan propikonazolt kevertek, valamint, ha szükséges, a bőrrel való érintkezés lehetősége, illetve a propikonazolnak rendes felhasználási feltételek között történő környezetbe jutása esetén a kezelt árucikk forgalomba hozataláért felelős személynek gondoskodnia kell arról, hogy a címke tegyen említést a bőrszenzibilizáció veszélyéről, és szerepeljenek rajta az 528/2012/EU rendelet 58. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében felsorolt információk.</p>

<sup>(1)</sup> Az ebben az oszlopban jelzett tisztaság az 528/2012/EU rendelet 8. cikke alapján végzett értékeléshez használt hatóanyag minimális tisztasági fokának felel meg. A forgalomba hozott termékben lévő hatóanyag ezzel megegyező, de ettől eltérő tisztaságú is lehet, ha az értékelt hatóanyaggal technikailag bizonyítottan egyenértékű.

<sup>(2)</sup> Az 528/2012/EU rendelet VI. mellékletben előírt közös elvek alkalmazásához az értékelő jelentések tartalma és következtetései a Bizottság internetes oldalán olvashatók: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## A BIZOTTSÁG 956/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. október 4.)

**az 543/2011/EU végrehajtási rendeletnek a gyümölcs- és zöldségágazatban működő termelői szervezetek számára nyújtott támogatás kifizetése tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 103h. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

(1) Az 1234/2007/EK rendelet és az 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> uniós pénzügyi támogatást biztosít a gyümölcs- és zöldségágazatban működő termelői szervezeteknek.

(2) A Törvényszék a T-454/10. és T-482/11. számú egyesített ügyekben <sup>(3)</sup> 2013. május 30-án hozott ítéletében megsemmisítette az 1580/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 52. cikke (2a) bekezdésének második albekezdésében és az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 50. cikkének az említett albekezdéssel azonos értelmű <sup>(3)</sup> bekezdésében előírt, a feldolgozásra szánt gyümölcs- és zöldségtermékek értékének kiszámítására vonatkozó rendelkezéseket. A Törvényszék megsemmisítette továbbá az 543/2011/EU végrehajtási rendeletnek a működési programok keretébe tartozó tevékenységek támogathatóságáról szóló 60. cikke <sup>(7)</sup> bekezdésében a gyümölcs- és zöldségfélék feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélékké történő átalakítására irányuló beruházások és tevékenységek tekintetében meghatározott rendelkezéseket.

(3) A Törvényszék ítélete az értékesített termékek értékének kiszámítására vonatkozó rendelkezés joghatásait csak az ítélet kihirdetésének időpontjáig már teljesített kifizetések vonatkozásában tartotta fenn. Következésképpen a tagállamok a megsemmisítettek helyébe lépő új szabályok elfogadásáig, illetve az esetleges fellebbezés halasztó hatályának kezdő időpontjáig felfüggeszthették vagy elhalaszthatták a kifizetések teljesítését.

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 543/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. június 7.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról (HL L 157., 2011.6.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav) (T-454/10. sz. ügy) és Agrupación Española de Fabricantes de Conservas Vegetales (Agrupcon) és társai (T-482/11. sz. ügy) kontra Európai Bizottság (az ítéletet az EBHT-ban még nem tették közzé).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 1580/2007/EK rendelete (2007. december 21.) a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról (HL L 350., 2007.12.31., 1. o.).

(4) A Bizottság úgy döntött, hogy megfellebbezi a Törvényszéknek az említett ügyekben hozott határozatát. A fellebbezést 2013. augusztus 12-én nyújtotta be az Európai Unió Bíróságához. Arra az időre, amíg a Bíróság határozatot nem hoz a fellebbezés tárgyában, és amennyiben a Bíróság másképpen nem rendelkezik, a Törvényszék ítéletének joghatásai felfüggesztésre kerülnek.

(5) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 70. cikke értelmében a termelői szervezeteknek járó támogatást a működési program végrehajtásának évét követő év október 15-éig ki kell fizetni. A támogatásnak az említett időpont után történő kifizetése a 883/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> 9. cikkében előírt csökkentések alkalmazását vonja maga után.

(6) Ezért a 2012. végrehajtási év tekintetében indokolt meghosszabbítani az érintett működési programokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás kifizetésére a tagállamok számára előírt határidőt annak figyelembevétele érdekében, hogy a fellebbezési eljárás Bizottság általi elindításának időpontjáig a tagállamok esetleg felfüggesztették a kifizetés iránti kérelmek feldolgozását.

(7) Ezért az 543/2011/EU végrehajtási rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 70. cikke az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„A 2012. évben végrehajtott, feldolgozásra szánt gyümölcsökkel és zöldségekkel kapcsolatos programokhoz nyújtott támogatás esetében azonban a kifizetés teljesítésének határideje 2013. december 31.”

### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

<sup>(5)</sup> A Bizottság 883/2006/EK rendelete (2006. június 21.) az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az EMGA és az EMVA keretében a kifizető ügynökségek számlavezetésére, a kiadásigazoló és a bevételi nyilatkozatokra, valamint a kiadások visszatérítési feltételeire vonatkozó részletes alkalmazási szabályairól (HL L 171., 2006.6.23., 1. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. október 4-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*

José Manuel BARROSO

---

## A BIZOTTSÁG 957/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. október 4.)

egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [Bamberger Hörnla/Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnchen (OFJ)]

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup>.
- (2) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Németország kérelmét <sup>(3)</sup> a „Bamberger Hörnla”/„Bamberger Hörnle”/„Bamberger Hörnchen” elnevezés bejegyzésére.

(3) Az „Arche Noah” nevű egyesület, amelynek székhelye az ausztriai Schilternben található, kifogást emelt az elnevezés bejegyzése ellen. A Bizottság azonban az 510/2006/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadhatatlannak ítélte a kifogást, mivel azt az egyesület közvetlenül a Bizottságoz juttatta el, megsértve ezáltal az említett rendelet 7. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt rendelkezést, miszerint a kifogásokat az illetékes tagállami hatóságok közvetítésével kell benyújtani.

(4) Ezért a „Bamberger Hörnla”/„Bamberger Hörnle”/„Bamberger Hörnchen” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. október 4-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

<sup>(3)</sup> HL C 283., 2012.9.19., 18. o.

## MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

**1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva**

NÉMETORSZÁG

Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnchen (OFJ)

---

**A BIZOTTSÁG 958/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2013. október 4.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. október 4-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	55,8
	ZZ	55,8
0707 00 05	MK	40,0
	TR	111,1
	ZZ	75,6
0709 93 10	TR	128,2
	ZZ	128,2
0805 50 10	AR	114,4
	CL	90,0
	IL	107,9
	TR	85,7
	ZA	124,4
	ZZ	104,5
0806 10 10	BR	230,7
	MK	27,7
	TR	141,2
	ZZ	133,2
0808 10 80	AR	101,5
	BA	90,5
	BR	98,4
	CL	112,6
	NZ	136,7
	US	119,2
	ZA	134,6
	ZZ	113,4
0808 30 90	AR	201,1
	CL	199,9
	CN	86,3
	TR	131,0
	ZA	165,9
	ZZ	156,8

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.



# HATÁROZATOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. szeptember 30.)

**az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a motorkerékpároknak az általuk keltett zaj tekintetében történő jóváhagyására vonatkozó egységes rendelkezéseket megállapító 41. számú előírásának alkalmazásáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/483/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. és 207. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 97/836/EK tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> az Unió csatlakozott az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához <sup>(2)</sup> (1958. évi felülvizsgált megállapodás).
- (2) Az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) 41. számú előírásában <sup>(3)</sup> – Egységes rendelkezések motorkerékpároknak az általuk keltett zaj tekintetében történő jóváhagyásáról – (a továbbiakban: 41. számú ENSZ-EGB-előírás) foglalt harmonizált követelmények célja, hogy felszámolják az 1958. évi felülvizsgált megállapodásban részes szerződő felek közötti gépjármű-kereskedelem műszaki akadályait, valamint biztosítsák, hogy a járművek nagyfokú biztonságot nyújtsanak és óvják a környezetet.
- (3) A 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(4)</sup>, valamint a 97/24/EK európai parlamenti és tanácsi irány-

elv <sup>(5)</sup> és a kapcsolódó végrehajtási intézkedések a motorkerékpárokra és segédmotoros kerékpárokra vonatkozó megengedett zajszintek, kipufogórendszerek és vizsgálati eljárások elfogadását írják elő.

- (4) A 97/24/EK irányelv 9. fejezetének III. melléklete az I kategóriájú járművek – megengedhető zajszintjük és kipufogórendszereik tekintetében történő – típusjóváhagyására vonatkozó követelményeket tartalmaz. Az „I kategóriájú járművek” az olyan könnyűgépjárműveket magában foglaló járműcsalád neve, mint a motoros kerékpárok, a két- vagy háromkerekes mopedek, az oldalkocsis vagy oldalkocsi nélküli motorkerékpárok, a motoros triciklik és a négykerekes motorkerékpárok.
- (5) Az 1958. évi felülvizsgált megállapodáshoz való csatlakozásának időpontjában az Unió a 97/836/EK határozat II. mellékletében felsorolt néhány ENSZ-EGB-előíráshoz is csatlakozott, a 41. számú ENSZ-EGB-előírás azonban nem volt közöttük.
- (6) Amint azt a 97/836/EK határozat 3. cikkének (3) bekezdése meghatározza, valamint az 1958. évi felülvizsgált megállapodás 1. cikkének (7) bekezdése alapján az Unió határozhat úgy, hogy a felülvizsgált megállapodáshoz történő csatlakozás idején a csatlakozásból kizárt ENSZ-EGB-előírások közül alkalmaz egyet, néhányat vagy akár mindet is.
- (7) Helyénvaló, hogy az Unió alkalmazza a 41. számú ENSZ-EGB-előírást annak érdekében, hogy a nemzetközi szintű közös harmonizált követelmények megkönnyítsék a nemzetközi kereskedelmet, és felváltásául a 97/24/EK irányelv 9. fejezetének III. mellékletében meghatározott jóváhagyási követelményeket. Ez lehetővé teszi az európai vállalatok számára, hogy egységes, világszerte – azaz az 1958. évi felülvizsgált megállapodásban részes szerződő felek területén – elismert követelményeket kövessenek,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

Az Európai Unió alkalmazza az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a motorkerékpároknak az általuk keltett zaj tekintetében történő jóváhagyására vonatkozó egységes rendelkezéseket megállapító 41. számú előírását.

<sup>(1)</sup> A Tanács határozata (1997. november 27.) az Európai Közösségnek az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához (1958. évi felülvizsgált megállapodás) való csatlakozásáról (HL L 346., 1997.12.17., 78. o.)

<sup>(2)</sup> HL L 346., 1997.12.17., 81. o.

<sup>(3)</sup> HL L 317., 2012.11.14., 1. o.

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002/24/EK irányelve (2002. március 18.) a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról és a 92/61/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 124., 2002.5.9., 1. o.)

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 97/24/EK irányelve (1997. június 17.) a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok egyes alkatrészéről és jellemzőiről (HL L 226., 1997.8.18., 1. o.)

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

3. cikk

Erről a határozatról a Bizottság értesíti az Egyesült Nemzetek főtitkárát.

Kelt Brüsszelben, 2013. szeptember 30-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
L. LINKEVIČIUS

---

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2013. szeptember 30.)****a Régiók Bizottsága egy spanyol tagjának kinevezéséről**

(2013/484/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a spanyol kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2009. december 22-én, illetve 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU <sup>(1)</sup>, illetve 2010/29/EU <sup>(2)</sup> határozatot.
- (2) Antonio GRINÁN MARTÍNEZ hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig, a Régiók Bizottsága tagjává nevezi ki a következő személyt:

— Susana DÍAZ PACHECO, *Presidenta de la Junta de Andalucía*.**2. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. szeptember 30-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

L. LINKEVIČIUS

---

<sup>(1)</sup> HL L 348., 2009.12.29., 22. o.<sup>(2)</sup> HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## AZ AKCS–EU NAGYKÖVETEK BIZOTTSÁGÁNAK 3/2013 HATÁROZATA

(2013. július 30.)

### a Vállalkozásfejlesztési Központ igazgatótanácsi tagjainak kinevezéséről

(2013/485/EU)

AZ AKCS–EU NAGYKÖVETEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az első alkalommal 2005. június 25-én Luxemburgban módosított <sup>(1)</sup> és második alkalommal 2010. június 22-én Ouagadougouban módosított <sup>(2)</sup>, az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között Cotonouban 2000. június 23-án aláírt partnerségi megállapodásra <sup>(3)</sup> és különösen annak III. melléklete 2. cikkének (6) bekezdésére,

tekintettel az AKCS–EK Nagykövetek Bizottságának a Vállalkozásfejlesztési Központ alapszabályáról és eljárási szabályzatáról szóló, 2005. július 20-i 8/2005 határozatára <sup>(4)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Vállalkozásfejlesztési Központnak az AKCS–EK Nagykövetek Bizottsága 8/2005 határozatával elfogadott alapszabályának és eljárási szabályzatának 9. cikke úgy rendelkezik, hogy az igazgatótanács tagjait a Nagykövetek Bizottsága nevezi ki legfeljebb ötéves időtartamra.
- (2) A Vállalkozásfejlesztési Központ jelenlegi igazgatótanácsi tagjainak – az AKCS–EK Nagykövetek Bizottsága 1/2013 határozatával <sup>(5)</sup> módosított – hivatali ideje 2013. szeptember 6-án lejár.

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o., magyar nyelvű különkiadás, 11. fejezet, 35. kötet, 3. o.

<sup>(2)</sup> Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészt az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között aláírt partnerségi megállapodás módosításáról (HL L 209., 2005.8.11., 27. o.).

<sup>(3)</sup> Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között aláírt és Luxembourgban 2005. június 25-én első alkalommal módosított partnerségi megállapodás második alkalommal történő módosításáról (HL L 287., 2010.11.4., 3. o.).

<sup>(4)</sup> HL L 66., 2006.3.8., 16. o.

<sup>(5)</sup> HL L 84., 2013.3.23., 28. o.

- (3) Biztosítani kell a Vállalkozásfejlesztési Központ működésének stabilitását és folytonosságát figyelemmel arra is, hogy azt jelenleg ideiglenesen megbízott igazgató irányítja,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

#### 1. cikk

Az AKCS–EK Nagykövetek Bizottsága által a hatáskörén belül esetlegesen később meghozandó határozatok sérelme nélkül a Vállalkozásfejlesztési Központ jelenlegi három uniós igazgatótanácsi tagjának a megbízatása hat hónappal meghosszabbodik, és három új, AKCS-államok által delegált tagot neveznek ki ötéves időtartamra.

A Vállalkozásfejlesztési Központ igazgatótanácsa tehát az alábbi tagokból áll:

— Adebayo AKINDEINDE,

— Giovannangelo MONTECCHI PALAZZI,

— Vera VENCLIKOVA,

akiknek a megbízatása 2014. március 6-án jár le, valamint

— John Atkins ARUHURI,

— Maria MACHAILO-ELLIS,

— Félix MOUKO,

akiknek a megbízatása 2018. szeptember 6-án jár le.

*2. cikk*

Ez a határozat 2013. szeptember 7-én lép hatályba. Ez a határozat a Vállalkozásfejlesztési Központ helyzetétől függően bármikor felülvizsgálható.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 30-án.

az AKCS–EU Nagykövetek Bizottsága részéről

az elnök

S. O. OUTLULE

---





Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU